



dyk fo | ky; ka ds fuekZ k ea vkèkfudrkokn vksj bl ds ç{ksi
i Fk dk vè; ; u

NEM SINGH

Research Scholar, Mansarovar Global University, Sehore, MP

DR. PRATIBHA BHAGAT

Research Supervisor, Mansarovar Global University, Sehore, MP

I kj ka k

, frgkfl d iuçkZlr gea ; ksu HknHkko iñk djus okyh cMh I kekftd ç. kkfy; ka ds I kFk muds dyk vH; kl dh fof'k"Vrk dks I e>us ea enn ugha djsxhA bl fy, , d , d s <kps dks fl) kfr djuk vfuok; Z gs tks mudh 0; faxr çFkkvka vksj cMh I kekftd ea muds LFkku nkuka dks I cksfkr dj I dA vksj I kLkfrd I nHkA ukjhoknh Nk=ofÜk) mükj & vksj fuof'kd vksj mükj & I j pukoknh vè; ; uka us bl njg ds bfrgkl dks fy [kus ds rjhdka ea ; kxnku fn; k gs vksj mlga Li "V fd; k gA xk; =h pØorÉ fLi od dh egRoiwZ kfr 'dsu n I ckYVuZ Li hd' mi fuos'koknh fo"k; dh vkoktka dks x<us ds dk; Z ij dfaer gA ; g dke fdl h Hkh Nk=ofÜk ds fy, Hkh egRoiwZ g\$ tks [kq I s I cksfkr g\$ t\$ k fd vfu; k yck dgrh g\$ "gkf'k, ds ykxka ds bfrgkl vksj d'Vdks k dks iuçkZlr djuk] pkgs os efgyk, a gk\$ xj & xkj\$ xj & ; j ks h;] fuEu oxZ vksj mRi hfMf tkfr; ka vksj fdl h ds fy, HkhA fopkj èkkj kvka dks ds s : i karfjr fd; k tkrk g\$ bl ij fopkj "A bl ds vykok] fLi od xkfEI ; u e\$DI e & 'c\$) dh fujk'kkokn] bPNk dh vk'kkokn' dks vi ukus dk I pko nrk g\$ gkykf d bfrgkl dks iuçkZlr djuk vl Hko gks I drk gA ; g gkf'k, ds ykxka dks d' ; rk çnku djus dh çrc) rk ds I kFk Bhd gkus ds ckjs ea I ng dks tkM d j çlr fd; k tk I drk gA {ks=h; vkèkfud ea tkp djus dh ifj; kstuk tks gea dbz bfrgkl vksj o\$fyi d

çrfufekRo ds nk; js ea ys tkrh gš ; g gea Lo; a vkekjudrk dh l hek rd ys vkrk gš
mÜkj & vkekjudrk ds LFkku dh vkj b' kkjk djrk gš

eq[; ' kCn, frgkfl d, vkekjud, l kekftd ç. kkfy; ka osdfyi d

çLrkouk

vkekjudrk dk bfrgkfl , d egroi wkz , frgkfl d ekM+ ij gš tc vkëz çns'k jkT; dk , d
{ks= , d , d s jk"V" l s cuk Fkk ftl us gky gh ea l fn; ka ds fcfV' k ' kkl u l s Lorærk çklr
dh Fkh] ftl ea vius fo' k"V vkekjudrkokn vkj ml ds vuHkoka dks l keus ykus dh fprk
FkhA bl l mHkz ea vkekjudrkokn vkekjudrk dh v[kM Js kh ds vkfeki R; ds igyqka ds
l keus vkus okyh pqr; ka l s l cfekr gš vc rd] Hkkjr ea vkekjudrk dh oðkkoyh dk
irk i#k dykdjka dks l efi r è; ku l s yxk; k x; k gš Hkkjr; vkekjudrkokn ds ekud
इतिहासलेखन में प्रगतिशील कलाकार समूह (बॉम्बे) को उसके मूल स्थान पर रखकर एक
j\$[kd प्रगति की गई है। यह आश्चर्य की बात नहीं है कि बॉम्बे और दिल्ली जैसे महानगरीय
'kgjka dks fo' k'kkfekdkj çklr gš tgka jk"Vh; dyk l LFkku mHkjs gš çk; kfxd vkekjudrkokn
dh vkj dne bu egkuxjh; dæka l s nij {ks=ka ea 'kq fd, x, vkj vkxs c<k, x,] ftlga
vkëz çns'k] vkfn ts s LFkkuka ea dyk çofÜk; ka vkj vkansyuka ds vHkko dh >Bh èkkj. kk nrs
gq cM+ iækus ij utjvnt dj fn; k x; k gš , d vFkz e] efgyk dykdjka ij è; ku
dæar djds vkëz çns'k ea l fØ;] eš mlga muds fyax vkj {ks=h; LFkku ds dkj. k nksxus
gk'k, ij ekumka i#k dykdjka vkj mudh jpukRedrk ds l mHkz ea vkekjudrkokn dks
fy[kus vkj ml dk çrfufekRo djus dh çofÜk; ka ea l s , d jgh gš eš efgyk dykdjka ds
fjæ LFkku dks ckj ykus ds fy, bl ds 'vU; ' i{k ea iNrkn djuk pkgrk gš rkfd
muds l æk"ka ds ckjs ea fy[kk tk l ds vkj ftl rjg l s mlgkaus vkëz çns'k ea vkekjudrk
dks vdkj fn; k vkj ml ea cl A

50 ds n'kd ea vkëz çns'k jkT; dk xBu fd; k x; k Fkka bl fy, igys [kM ea eš
vkekjudrk dks l e>us ds fy, bl l e; gq l kekftd&jktulfrd ifjorZuka ds ekè; e l s

vkëkfudrk ds bfrgkl dk i rk yxkrk gñ vksj nll js ea dyk ds {ks= ij bl ds fufgrkFKZ dks
gñjkckn ds dyk fo|ky; ds ekè; e l s i <k tkrk gñ gkykfd] bl nksj ku vkëz çns'k ds
vll; {ks=ka dh efgyk dykdj dyk l ðFkkuka l s yxHkx gkf'k, ij Fkha jkteqjh vksj
eNyhi êue ea dyk fo|ky; vksj xñj/ij ea efgyk egkfo|ky;] tks yxHkx 20 ehVj l nh
ds nll js n'kd l s Qyk&Qnyk] 40 ds n'kd ds var rd vlLrRo ea ugha jgkA pfid bu
Ldnyka ds l kñ; l y{; jk"Vbknh dyk ds {ks=h; dj.k dh vksj Fk] bl fy, bu Ldnyka l s tMh
efgyk dykdj] vFkkz-A Mh l R; ok.kh] ch ऋ".kEek] fot; k y{ehA ih] 'këkfydk dke{kEek]
i ðdjEck vksj vll; dks Hkh rhl js [kM ea i ðD; ki h vè; ; u ds fy, fy; k x; k gñ

{ks=ka@j kT; ka dk xBu

{ks=h; bfrgkl dh mfpr l e> ds fy, jk"V0; ki h fodkl ds l kekl; i Svuz dks gkFk ea
j [kuk vko' ; d g\$ D; kfd ge tkurs gñ fd , d jk"Vª dk vi us {ks=ka ij etar idM+gkrk
gñ gkykfd dHkh&dHkh dñ {ks=ka ea , frgkfl d ?kVuk, j fdl h jk"Vª ds vxHkx dks u; k : i
ns l drh gñ ea , d rnyq xkëkhoknh ds vkansyu vksj Hku[k gMfky dh ckr dj jgk gñ
ftl us vkëz çns'k l s jk"Vbknh vkansyu ea Hkx fy; k Fk] i kèh Jhjkey] ftl us Hkjr dh
vktknh ds dñ l ky ckn ; kuh 1952 ea l ð [kz, ka cVkj ha vkëz çns'k jkT;] tks fo' k'sk : i l s
rVh; vkëkj vHkh Hkh eækl çd hMh h dk fgll k Fkka , d vyx jkT; dh vko'; drk
jk"Vbknh vkansyu ds nksj ku cgr igys egl ð dh xbz Fkh tc 1913 ea dkaxd ds vkëz
l eg us , d vyx rnyq bdkbz ; k dkaxd dk dæ LFkfi r djus dk y{; j [kk Fkka bl s
1912 ds , d LFkkuh; l ekpkj i = ds m) j.k ea bl çdkj 0; ä fd; k x; k Fk:

vkëz ds ykx [kñ dks o\$ fädrk ds l kFk , d tkfr ds : i ea rHkh egl ð dj l drs gñ
tc os vyx&vyx 'kkfl r gka vksj muds l eku fgr gka ; g bdkb; k; gñ tks , d jk"Vª dh
jpuk djrh gñ tc rd vx dky ugha gkx] jk"Vª dky ugha gk l drkA bl fy,
Hkjr; ka dh jk"Vh; Hkykbz Hkh dñ gn rd vkëz jk"Vª dh çxfr ij fuhk] gñ

I kekftd&jktuhfrd bfrgkl

futke ds 'kkl u ea gñjkckn dk , d vyx bfrgkl Fkk] D; kñd futke ugha pkgrs Fks fd gñjkckn Hkkjr dk fgLI k cuA gkykfd] 1948 ea l jnkj oYyHk Hkkbz i Vsy }kjk Hkkjrh; l suk Hksts tkus ij vMg-gg futke dks gñjkckn vkRel eizk djuk iMkA bl ?kVuk dks ifyl dkjzkbz ds : i ea tkuk tkrk gA bl us jtkdkjka ds neudkjh 'kkl u dks Hkh l ektr dj fn; kA yfdu] , d k gkus l s igys gh ryaakuk ds ykxka dh vksj l s futke dh l jdkj ds rgr l kerh 0; oLFkk ds fojkèk ds Loj mBus yxA ryaakuk 'kL= l ?k"lZ ¼1948&51½ vkanksyu ds Hkhrj efgykvka ds l ?k"lZ vksj ftl rjg l s mlgkaus bl s vkdkj fn; k] og ukjhoknh 'kkèkka ds ç; kl ka l s fy [kk x; k gA ; g dke efgykvka ds fy, vc rd vdYi uh; dbz igyqka dks çdV djrk gA

vkanksyu us efgykvka dh vkRe&pruk dks l keus yk; k D; kñd mlgkaus vi uh {kerkvka dh [kst dhA bl l çèk ea l qth Fkk:] dsyfyrk vksj ol r dlukfcju dk mYys[k gS

jtkdkj] tehinkjka ds xMs vksj ckn ea Hkkjrh; l suk ds nqeu dk l keuk djus ds fy, efgyk, a [kMh- gpa , d ijh fNih rkdr dks mtkxj djuk] fdl h Hkh Hkñedk dks fuHkkus ds fy, ftl s fLFkfr dh vko'; drk gkrih gA mlgkaus çfrjkèk ds l kefgd : i fodfl r fd,] tks 'l gt vksj vf'kf{kr' FkA

tcfd bl vkanksyu ea efgyk, a eq[; : i l s fupyh tkfr @ oxl vksj eè; e oxl dh i "BHkñe l s Fkh , ih ea efgyk l xBuka us efgykvka ds fy,] fo'kšk : i l s mPp oxl @ tkfr vksj eè; e oxl ds fy, vko'; d ep çnku fd; kA buea vkèkz efgyk l Hkk vksj 1930 ea LFkfi r vkèkz egkl Hkk vksj efgyk uothou eMyh 'kkfey FkhA bu l xBuka ds xBu dk mís; l kerh l LFkfr dk fojkèk djuk Fkk ftl us efgykvka ds thou ij dbz çfrçèk yxk, A çed[k eqLye 'kkl u us inlz çFkk dks dk; e j [krs gg efgykvka dks l kozt fud LFkku ij çosk djus l s çfrçèk dj fn; kA bl 0; oLFkk us u doy eqLye efgykvka dks inz ds ihNs l s cn dj fn; k] cfYd mPp vksj eè; e oxl dh fgnw efgyk, a Hkh inz ds fcuk ugha py

I drh Fkha bu l xBuka }jk ftu eqka dks l ckkfkr fd; k x; k Fkk] os Fk] Hkkouk ea l qkkjoknh] tS } f'k{kk] os; kofUk dk mUeyu vks] inkz cFkk] foekok iufobkg vkfnA o"Kz 1936 ea vkakz {ks= ds rnyq Hkk"kh ykxka us vkakz efgyk l ik dk xBu fd; Ka

50 ds n'kd ds nks] ku dyk fo|ky;

50 के दशक के दौरान कला विद्यालय ने अपनी पहली महिला शिक्षक फ्रेनी बेहेमेनशॉ को fu; ä fd; k] tks dyk fo|ky; ¼1944&49½ ea vè; ; u djus okyh igyh efgyk Nk=ka ea l s , d Fkha muds l kFk ds'ks kfxjh jko vks] l \$ n fcu ekqEen tS s vU; f'k{kd Hkh FkA 50 ds n'kd ds igys nks o"Kz ea l qkkj nmLdj bl l jdkj ds ced[k FkA dyk vks] f'KYi egkfo|ky; A bl dh LFkki uk 1940 ea , d ced[k f'k{kkfon- vks] rRdkyhu foUk ea-h l j vdcj gñjh us l kykj tæ ll] egnh uokt tæ vks] ,y-,u-xqrk ds l kFk dh Fkha vius ukedj.k l } Ldny us 'dyk vks] f'KYi' ds foHkktu vks] vU; kb]; kfJrrk dks l k>k fd; ka mi fuos'kokn fojkækh jk"Vbkn ds nks] ku nks 'kCnka dk bfrgkl vks] mudk varl æk xbkjh cgl dk eqk FkA tgka rd f'KYi dk l æk Fkk] dyk dh fLFkfr dks l qkkjus ds fy, bl s c<k; k vks] c<k; k x; k FkA Lora-rk ds ckn ds o"Kz ea dyk ds nk; js dks f'KYi dks 'kkfey djus ds fy, foLrr fd; k x; k FkA 32 gñjkckn ds dyk fo|ky; ea fu; fer dyk i kBîØe i fVæ vks] efrdyk Fk] tcf d gLr&f'KYi ; k m|ksx mUed[k ækrq mRdh.kU] f[ky]kuk cukuk] i qrd cæku 'kq ea , d vyx foæ Fkk] ckn ea 1960 ds n'kd rd bl s vuq; ä dykva ea 'kkfey dj fy; k x; k FkA vks] 1970 ds n'kd rd f'KYi vuqkkx us dke djuk can dj fn; k FkA fQj Hkh] ; fn f'KYi ¼vkakz dks , d Js kh ds : i ea 'l tkoV'] "ykd' vks] i kjä fjd' 'kkfey fd; k tkrk g\$ rks blga fp=dyk vks] efrdyk nksuka ea i kjä fjd Hkkjrh; dyk dh dN rduhdka vks] 'kfy; ka ds ekè; e l s i kBîØe ea 'kkfey fd; k x; k FkA gkykfd] tS k fd i kBîØe fcfV'k LFkkr dyk l LFkka i j vkækfjr Fkk] fo'k\$: i l s tsts Ldny tgka dyk 'kCn dks uo&'kkL=h; foDVk\$; u ekunMka ds vuq kj i fjHkkf"kr fd; k x; k FkA vks] vdknfed ; FkFkzbn ds ekè; e l s 0; ä fd; k x; k FkA bl fy,] gñjkckn Ldny ea 'dyk' vks] 'f'KYi' ea jk"Vbknh foe'kz ds l kFk l æ) rk ds dkj.k

vfekd yphyki u Fkk] tks dyk vks f'KYi dks ijLij vull; Jf.k; ka ds : i ea vyx ugha
djrK FkkA fp=dyk] efrdyk vks okLndyk ds fo"K; ka dks 'yfyR dyk' dk ntkz fn; k
x; k vks] bl rjg 'f'KYi' dks gkf'k, ij Mky fn; k x; kA bl copu ea 'yfyR dyk'
vkekfdurk dk çrhid gS vks] f'KYi ij jk dk çrhid gA

dyk fo|ky; ea f'k{k'kkL= vks] fyax 'kfä l æk

फ़ेनी बेहेमेनशॉ याद करते हैं, "कला सिखाने के लिए किसी को एक ऑलराउंडर बनना पड़ता
FkkA eus Mkbax] dā kf't'ku] iks/vpj] upj i fVax vks] Hkkjrh; i kjā fj d i fVax fl [kkbz gS'A
Yuh dks i <kus dk 'kksd FkkA og vi us cgn 'kkr vks] 'kkr Lohkko ds fy, tkuh tkrh gA
fQj Hkh] tc Nk=ka us mul s l ā dz fd; k rks mlugkaus mudh #fp; ka vks] t: jrka ds fy,
mi; pā l ykg ndj mudh jpukRedrk dks fn'kk nhA gkykfd] Yuh us vi us thou ds , d
Bkd l shl l ky l LFkk ea f'k{k.k ds mīs; dh l ok ea fcrk,] mluga dny dN mRI kgh
Nk=ka }jkk ; kn fd; k tkrk gS yfdu] vl; Fkk cMā i sekus ij 'rFkkdfFkr' bfrgkl dkjka dh
Lefr l s Hkyk fn; k tkrk gS ftugkaus bl ds ckjs ea fy [kk gS vkēz çns'k ea vc rd dykA

dgkuh dk l cl s n[kn fgLI k ; g gS fd og [kpn ml 'nnLkd' o"kkā dks ; kn ugha djuk
pkgrh tks ml us l LFkk ea fcrk, FkA og dks l k vk?kkr Fkk ftl us ml s deks'k oS kxh
cuk fn; k\ ml s dfj; j ea mlufR dh l hkkoukvka l s ofpr D; ka fd; k x; k\ ; fn ge l LFkk
ds ifjosk ea muds infplgka ij pyrs gS rks dN rF; gea fn [kkbz nrs gA og dyk
fo|ky; ea , dek= efgyk f'kf{kdk Fkha tgg l æk; e[; : i l s i # "k FkA 70 ds n'kd ds
eē; rd Hkh ; gh flFkr FkA muds l g&l æk; fo|k Hkkk.k vks] l \$ n&fcu&ekgEen Nk=ka
ds chp ykdfç; FkA fo|k Hkkk.k us Vēi jk rduhd ea fo'kSk ç' k{k.k çklr fd; k Fkk] mlugkaus
Nk=ka dks Hkh ; gh fl [kk; kA tçfd l \$ n&fcu&ekgEen us fp=ka du fl [kkus ij tkj fn; k
D; kfd mudh bl fo"K; ea fo'kSk #fp FkA i dZ us jk"Vh; ij Ldkj çklr fd; k Fkk] mluga
1955 ea fp=कला विभाग में एक प्रमुखता प्रदान की गई थी और बाद वाले को कॉलेज में

Nk=ka ds igys cp ea l s , d gkus dk Js fn; k x; k Fkk vksj bl rjg] LFkkuh; dyk eMyka
ea vPNh rjg l s tkuk tkrk Fkka

gkykfd] Ýuh dks LFkkuh; dyk ifj'g; ea tkuk tkrk Fkk D; kfd ml us gñjkckn dyk
l ekt dh çn'kfu; ka vksj vU; l xBuka ea l fØ; : i l s Hkkx fy; k Fkk] og ykdfç; rk ds
fy, rjl ugha jgh FkhA og cgr gh 'kkr vksj 'kkr LoHkko dh FkhA ; g mPp oxZ ikl h
ifjokj ea iks'k.k dk ifj.kke Fkka fQj Hkh] 'kk; n 'kknh ds ckn ?kj ea l eFku dh deh ds
dkj.k] ml us ukdjh dj yhA gkykfd] Ýuh vPNh rjg l s f'kf{kr Fkh vksj eks[kd vksj 'g
' ; nkuka Hkk'kkvka ea Li "V FkhA vi us ud rjhds l s ml dh vPNh f'k"; kkr Fkh vksj bl ds
dkj.k] 'kk; n] i # "k bZ; kZ vksj 'k=k Hkh txkrh FkhA ml dh , d Nk=k ; kn djrh g] "gekjs
l keu] os ml ds f[kykQ vHkæ Hkk'kk dk blreky djæ; ts sfd mRVd Qud naxs ÷vki dks
ckgj Qd nA

dyk l LFkkuka ds gkf'k; s ij efgyk dykdj vksj muds dke: vkæz {ks=

gkykfd] Ýuh dyk l LFkku dk fgLI k Fkh] ml gkus bl ds gkf'k; s ij vi uk egROI wZ dke
fd; ka ; g dyk l LFkku ds l koZtfud LFkku ea ugha Fkk] çYd ml dk futh ?kj Fkk] tgg
ml dh jpukRed bPNk dks , d l Hkkfor eksdk feyka ml gkus vi us dk; ka ea eè; ; çhu
efgyk l r "ehjk" dks fpf=r djus ds fy, vkè; kfRed çj.kk l s vkdf'kr fd; ka 'ehjk'
vi uh vkè; kfRedrk ea Økfrdkjh FkhA ije çe dks çklr djus ds fy, ml us l kekftd
otLukvka dk mYyaku fd; ka Ýuh] vi uh eid yMebz ea l LFkk dh çed[k fopkjèkkjk ds
vuq i ugha Fkh vksj vi us vkl ikl ds ykxka ds l kFk vi uh dFkvka dks nij djus ds fy,
, d vkè; kfRed l këku ds : i ea dyk ea vi uh [kkt tkjh j [khA



010-Freny, Mira Bhajan, ca1980, 30x25cms, Color Pencil on paper

; gka rd fd tc Ýuh bl rjg l s vius vkè; kfred vkRe dk çrfufekRo djrh g\$
 vkè; kfred @ Hkk\$rd }à;okn ds l kfk 0; Lrrk jk"Vbknh fopkjèkkjk ds eq; tkj ka ea l s , d
 Fkh tc bu i fä; ka ij i q#RFkkuoknh dyk r\$ kj dh xbz FkhA Ýuh ds ofj "B l edkyhu]
 Mh- l R; ok.kh vksj ch-ç". kEek Hkh muds vk; q oxz ds dykd kj i h-fot; y{eh] ¶jykbMj kckn
 ds ckj l s Fk\$ ftUgkus Øe'k% 1920] 30 vksj 40&50 ds n'kd ds nkj ku bl Lon\$ kh vkn'kkā
 ds vuq i dke fd; kA Mh-l R; ok.kh vksj ch-ç". kEek dks çf'k{k.k dk dN vol j feyk tks
 yxHkx ?kj l s vk; k vksj i h-fot; y{eh vkèz {ks= ds Hkh rj Hkh dyk fo | ky; ugha xbA bl
 rF; ds ckotm fd ml l e; ; gka nks çeqk dyk dæ FkA mudh dyk bu Ldnyka dh
 l hekvka ij Qyh&Qyha ge mu ifjLFkfr; ka ds vè; ; u ij fopkj djæ\$ ftuea mudh
 dyk Qyh&Qyha vksj mudh dyk ds ckjs ea i dD; ki h ea

1940 ds ckn l s dyk fo |ky; vksj gñjkckn dyk l ekt ds dkj.k gñjkckn ea vkèkfuud dyk Qyu&Qyus yxhA tcf d 'k'sk vkèkz {ks= e} tks eækl çs hM d h ds vekhu Fkk] , d LFkkuh; dyk fo |ky; dh vko'; drk cgr igys egl dh xbz Fkh D; kfd bPN d कलाकारों को कला शिक्षा के लिए बॉम्बे या मद्रास या शांतिकेतन की ओर देखना पड़ता था। ifj.kkeLo: i] ,d rhu l nL; h; xj&dykd kj us 20oha 'krkcnh dh igyh frekgh ds आसपास मछलीपट्टनम में आंध्र जटेय कलाशाला या आंध्र नेशनल कॉलेज की नींव रखने की igy dhA dyk çf'k{k.k çnku djus ds fy, çæky Ldny ds dN ofj "Bre dykd kj ka dks çyk; k x; k FkA çkj fHkd o"kk e} vcfuæukFkA Vh-, u- ckd us vkèkz tfV; k dyk' kkyk ea dyk fl [kkbA ckn e} muds Nk=ka çekn dèkj pVtÉ vksj johæukFk pØorÉ dks ogka dyk fl [kkus ds fy, fu; çä fd; k x; kA çed[k dykd kj ka ds bl l hès çf'k{k.k ds ekè; e l } vkèkz {ks= ea çæky Ldny l kñ; Z kkl= dk çl kj gqkA i k Bî Øe us i kj ä fjd Hkj rh; dyk l k rka ts s y?kfp= vksj fHkFk fp=ka l s vè; ; u ij tkj fn; kA bl ds vykok] tki kuh fçv vksj phuh i fVx dks Hkh 'kkfey fd; k x; k] ftl l s vkèkz {ks= ea vkèkfuud dyk dh 'k#vkr dks fpar djus ds fy, çæky ds i u #RFkkuoknh ykd kj dk vupj .k fd; k x; kA gkykfd] 30 के दशक के मध्य तक इस कॉलेज के कलाकार राज्य के बाहर विभिन्न कला महाविद्यालयों ts s 'kkfirdru] eækl Ldny vkfn ea pys x, A

fu"d"kl

bl i "BHkfe ea igpku dh ifjHkk"kk tks {ks=h; g\$ dks dykd kj ka ds çhp eny pruk ds : i ea l e>k tk l drk g\$ ftl us mlga vi uh dyk vH; kl ea çj .kk ds Lon's kh l k rka ij fuHkj jgus ds fy, çjr fd; kA bl l æk e} ge l kñ; Z kkl= dh , d vyx foèk ds mnHko dks ns[k l drs g\$ tks l kekftd] jktuhfrd vksj vkfFkd ifjLFkfr; ka vkfn ds l nHkZ ea okLrfodr ds {ks=h; vuHkoka ds l kFk çfrèofur gkrh gA eus ftl s eð ekurk g ml ds nks vyx&vyx igyqka dks mtkxj djus dk ç; kl fd; k gA {ks=h; l kñ; Z kkl=A igyh foèk l kñ; Z kkl= dh eq; ; èkkjk dh ifjHkk"kk ds l kFk l æ) g\$ tks L=h 'kj hj ds , d fo'k'sk mi ; ksx ij dfaer l kñ; Z ds ckjs ea fi r l ÜkkRed èkkj .kkvka ij vkèk fjr gA jk"Vh; vkèkfuud dh vksj

b'kkjk djus l s vfekd] ; g fdLe , d ckj fQj mi fuos kokfn; ka ds fons kh eny fuokl h dk çrfufekRo djus ds rjhds dks ç{kfi r djrh g\$ tks bl s ukjhoknh दृ"Vdks k l s çfrxkeh vk\$ l eL; kxLr cukrh gA nñ jh foekk ftl s eš egROI wkZ {ks=h; l kñ; Z kL= dgrk gñ L=h 'kj hj ds çrfufekRo ij , d vyx : i çnku djrh g\$ vk\$ vkRedFkkRed ds fy, dk; ka ea ços k करने के लिए एक जगह बनाती है। महिला रूप, एक परिचित ट्रॉप एक नई भौतिकता आँ Hkk\$rdrk çkñ djrk g\$ ftl ea dykdj dh dykRedrk dks 0; ä djus dh ifj; kstuk ds fy, igyh foekk ds vydj .kokn dk fojkèk fd; k tkrk gA gkykfd ; s nks rjhds i # "k vk\$ efgyk dykdjka ds chp fdl h i nZfuekkñr tšod varj ij eš ugha djrs g\$ yšdu cM\$ i škus ij i # "k dykdj i nZ dks fo' kškkfekdj nrs g\$ tçd efgyk dykdj ckn okys dk l efkñ djrh gA

l nHkZñFk l iph

- if.kDdj ds शिवाजी, श्रीडिंग द रीजनल इंटरनेशनलिज्म एंड नैटिव्स ए केस ऑफ eækl 1950's to 70's] f'kokth dsif.kDdj] nhIFkk vkpkj vk\$ ik#y nos eq[ktÉ] l Eiknd] VpM+ Z U; wkVZ fgLVh] LVMht bu bñM; u vkV; Mhds fçMoyM] ubZ fnYyh] 2003A
- पेनी मार्गरेट, फीमेल वॉयस: वीमेन राइटर्स इन हैदराबाद एट द बिगिनिंग ऑफ द ट्वेंटीएथ सेंचुरी, द एनुअल ऑफ उर्दू स्टडीज, हैदराबाद, 2000 ।
- ikdj jkftèk vk\$ ikyd fxZ YMk] ijkuh ekyfdu: efgyk] dyk vk\$ fopkjèkkj] i Mkj k çd] 1981A & [jfeax ukjhokn dyk vk\$ efgyk vkñkyu] 1970&1985] i Mkj k çd] ynu] 1987A
- पोलक ग्रिसेल्डा, विजन एंड डिफरेंस फेमिनिनिटी, फेमिनिज्म एंड हिस्ट्रीज ऑफ आर्ट, : Vyst] ynu vk\$ U; ञॉर्क, 1988 ।
- JhyrkA d\$ 'द स्टोरी ऑफ द अप-मार्केट रीडर: फेमिनाज न्यू वुमन एंड द नॉर्मेटिव QfefuLV l [tDV", जर्नल ऑफ आर्ट्स एंड आइडियाज, नई दिल्ली, अप्रैल 1999 ।

- jktkè; {k vk'kh"ki 'n ykLV fMdm' xgyke 'ks[k l d j .k e] cMkshk ea l edkyhu dyk] nfydk çdk'ku] ubz fnYyh] 1997A
- jkejsh hA th] ch-, -oh-Je] Hkkjr ea {ks=h; okn: rsyakuk dk , d vè; ; u] ubz fnYyh] 1979A
- jsh h l çkk- ch] vkèkz ea dyk: , d , frgkfl d i fjçç; &1920&90] gshjkckn] 1999A
- l jek oh-, l -] vkèkz dyk] f}rh; foÜo rsyakq l Eesyu] , i h, yds çdk'ku] 1981A
- rsyakuk ea l R; ukjk; .k] Hkfe] tkfr vks çHkRo] , u, e, e, y] fnYyh] 1999A
- l R; efrA Vh-oh- , M-] jhtu] fjfytu] Dykl] dkLV , M tMj , M dYpj bu dM/Eijjh bfiM; k] vks ih] ubz fnYyh] 2000A
- fl Ukg xk; =h-, M-, एक्सप्रेसन्स एंड इवोकेशनरू कंटेम्पररी वुमन आर्टिस्ट्स ऑफ इM; k] ekxZ çdk'ku] ubz fnYyh] 1997A
- l nj jktu jktÜojh] fj; y , M beftuM/M oeuA xM] dYpj , M iklVdksyfu; fyTe] : Vyst] ynu] 1993A
- Fkk: l rth vks ds ललिता, संपा, वीमेन राइटिंग इन इंडिया, खंड-1, दिल्ली, ऑक्सफोर्ड ; fuofl Vh çd] 1991A
- rgyh U; foy] flyeM ekstod: dM/Eijjh bfiM; u i fVx] gkVZ QkmM's ku] ubz fnYyh] 1997A
- l lrg tQjh] 'igpku ds ç'u'] yixdrk dk l कृतिक निर्माण, टैविस्टॉक प्रकाशन, लंदन, न्यूयॉर्क, 1987।
- वुड्स टिम, बिगिनिंग पोस्ट मॉडर्निज्म, मैनचेस्टर यूनिवर्सिटी प्रेस, मैनचेस्टर, 1999।
- jkbV , fytkcfk] eukfo'y'sk.kkRed vkykpuk: 0; ogkj ea fl) kr] eFkq u] ynu vks न्यूयॉर्क, 1988।